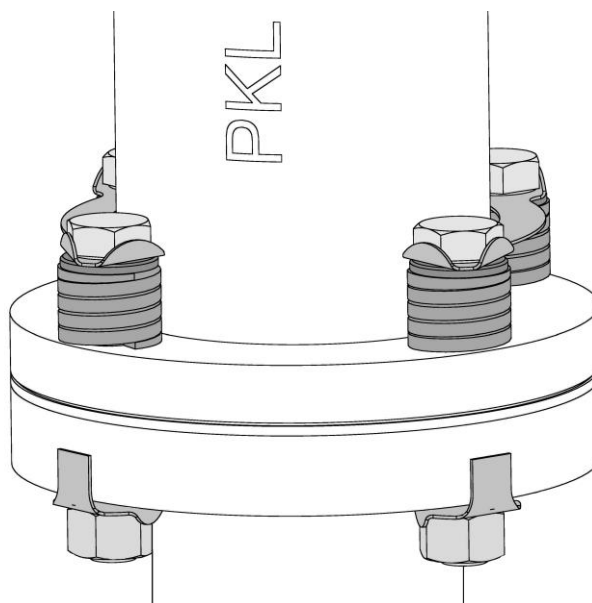
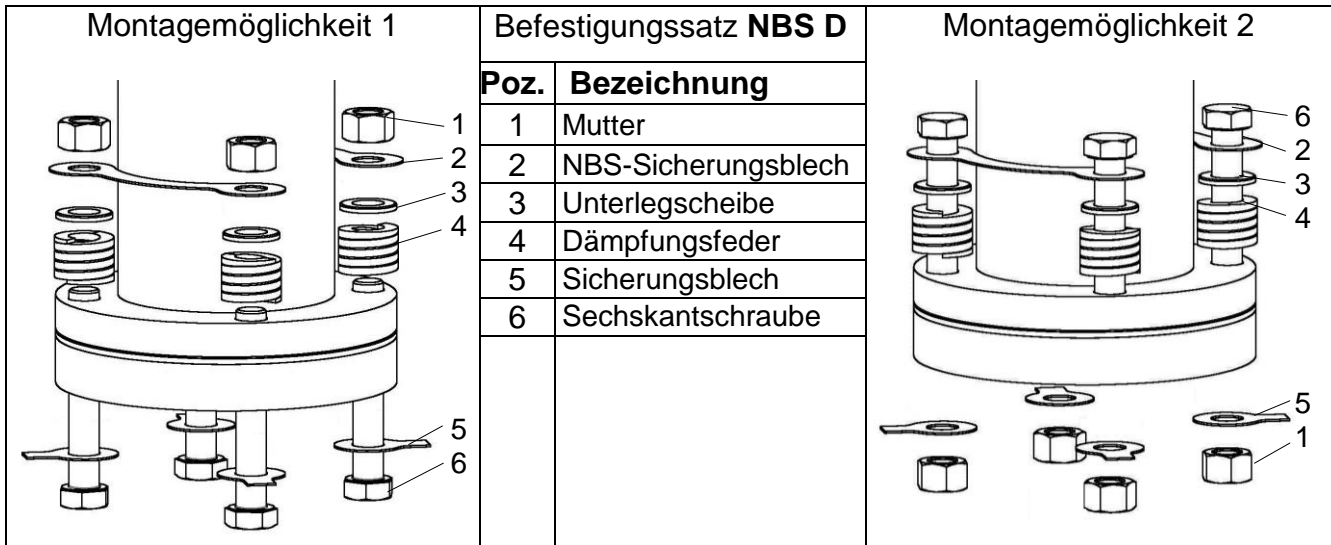


- D
Montageanleitung Befestigungssätze NBS D für PKL
Seite 2
- PL
Instrukcje montażu zestawu NBS D do PKL
strona 3
- F
Instructions de montage kit NBS D pour PKL
page 4



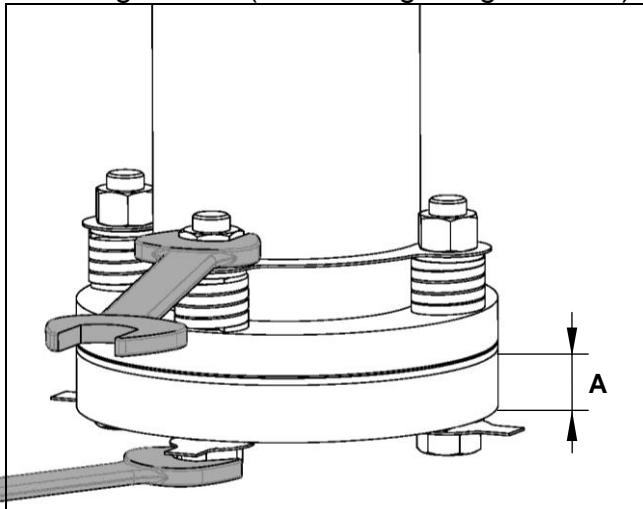
NBS D 5000

Typ Typ Typ	Bestell-Nr. Nr zamówieni a N° d'art.	Für Intervallklopfer der Serie PKL und ATEX Typen Dla impaktorów serii PKL i typów ATEX Pour percuteurs série PKL et types ATEX	Schrauben Śruby Vis	Montageplatte Płyta montażowa Plaque de montage A [mm]
NBS D 190	83602023	PKL 190	M8 x 60	6
NBS D 450	83604023	PKL 450	M12 x 70	10
NBS D 740	83607130	PKL 740	M12 x 70	15
NBS D 2100	83621130	PKL 2100	M12 x 70	15
NBS D 5000	83650130	PKL 5000	M16 x 100	20
NBS D 8000	83680130	PKL 8000	M16 x 100	20
NBS D 10000	83690130	PKL 10000	M16 x 100	20



Die Dämpfungsfedern sind **immer** auf der Seite des PKL zu montieren.

Montageablauf (bei Montagemöglichkeit 1):

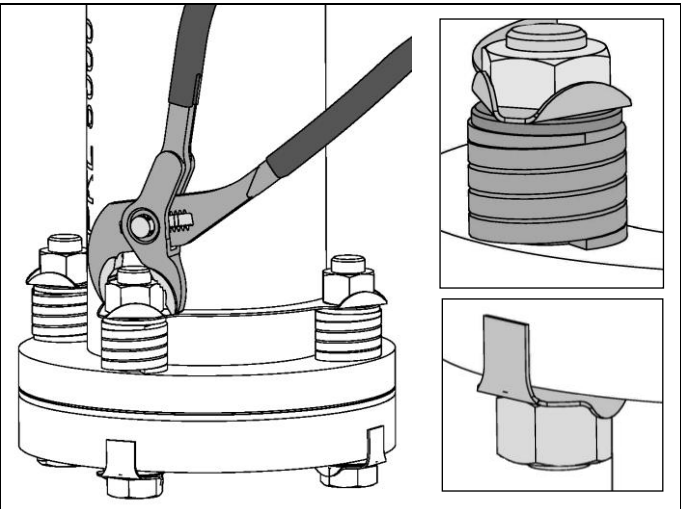


- Ziehen Sie alle Muttern **1** gleichmäßig an bis die Dämpfungsfedern **4** auf Block sind.
- Lösen Sie die Muttern **1** um **eine Umdrehung**.

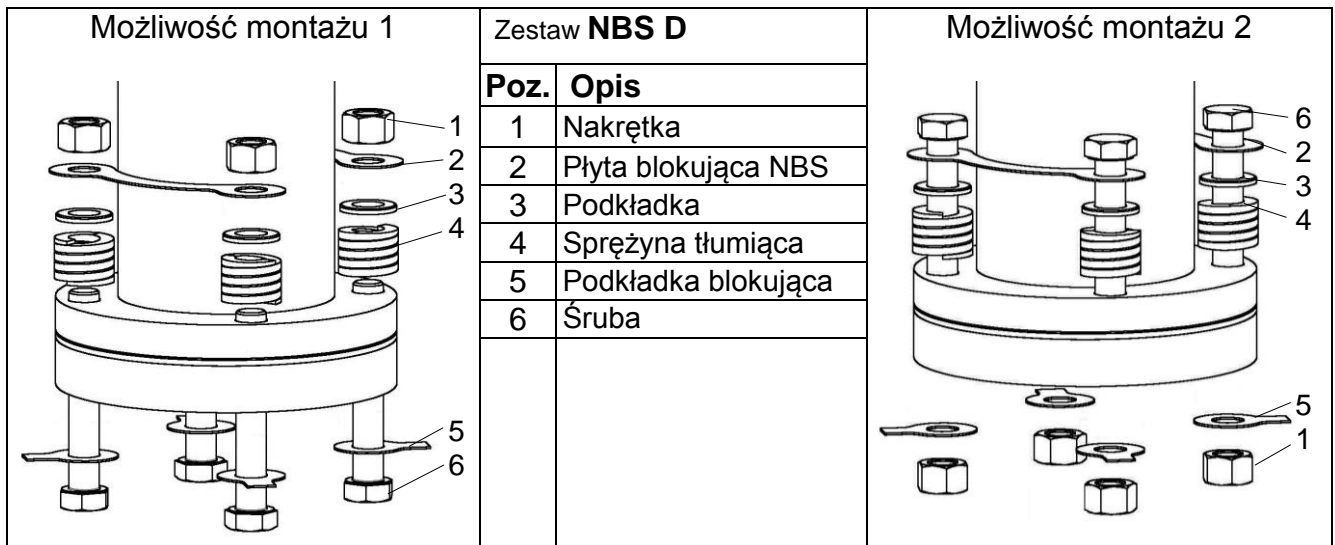


Die Dämpfungsfedern 4 dürfen nicht auf Block sein!

- Die mitgelieferten Schrauben sind für Montageplatten mit einer Dicke **A** geeignet.

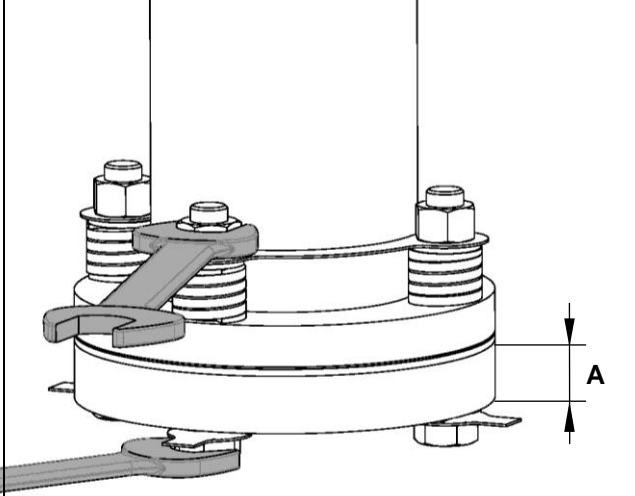
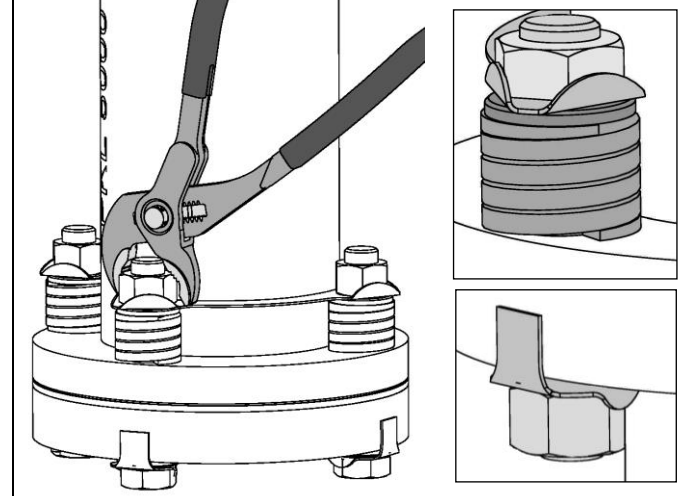



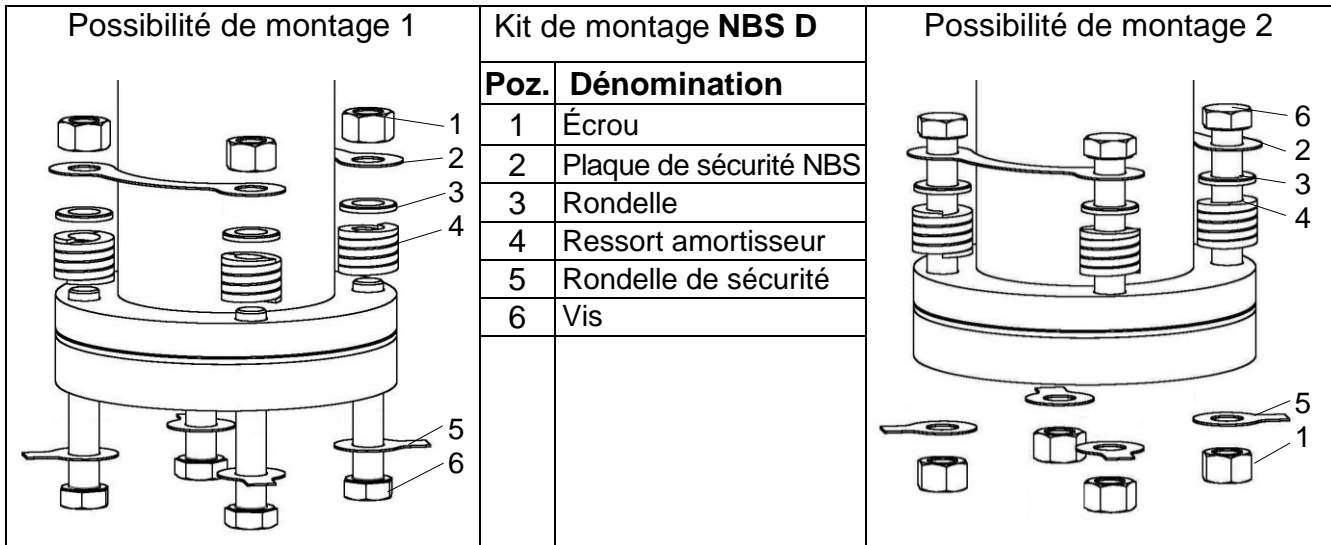
- Legen Sie die überstehenden Rundungen der NBS-Sicherungsbleche **2** an die Muttern **1** an.
- Danach legen Sie die Laschen der Sicherungsbleche **5** an die Montageplatte und die überstehenden Rundungen der Sicherungsbleche **5** an die Schraubenköpfe **6** an.
 - Die Schrauben und Muttern sind jetzt gegen Verdrehen gesichert.
 - **Schraubverbindungen** und **Schraubensicherungen** sind nach einer **Stunde Betriebszeit (nach erstmaliger Inbetriebnahme)** und danach **regelmäßig zu überprüfen**.



Sprężyny tłumiące muszą **zawsze** być zainstalowane z boku urządzenia PKL.

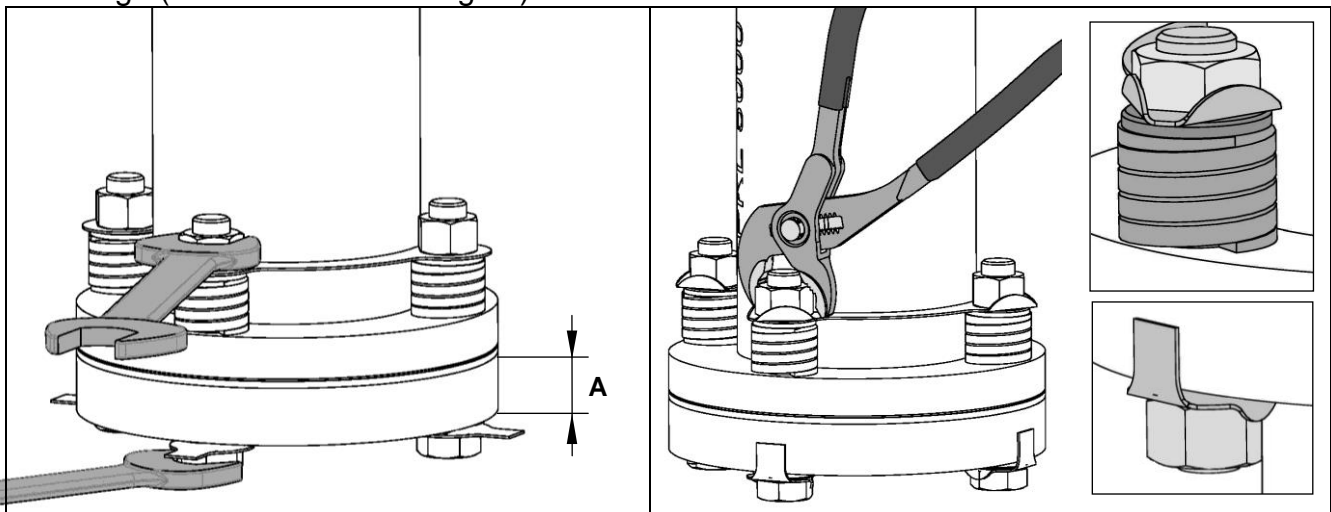
Instalacja (Możliwość montażu 1):

	
<ul style="list-style-type: none"> • Dokręcić nakrętki (poz. 1) w równym stopniu, aż sprężyny tłumiące (poz. 4) będą całkowicie ściśnięte. • Następnie poluzować nakrętki (poz. 1) o jeden obrót. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>Sprężyny tłumiące (poz. 4) nie mogą być całkowicie ściśnięte!</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Dołączone śruby służą do mocowania płyt o grubości do A. 	<ul style="list-style-type: none"> • Złożyć wszystkie uszy zabezpieczające płyt blokujących NBS (poz. 2) względem każdej nakrętki (poz. 1). • Następnie złożyć wszystkie klapy zabezpieczające podkładek blokujących (poz. 5) względem płyty montażowej a uszy zabezpieczające względem łbów śrub (poz. 6). • Śruby i nakrętki są już zabezpieczone przed obracaniem. • Połączenia śrubowe i blokady śrub należy sprawdzić po godzinie pracy (po pierwszej eksploatacji), a następnie w regularnych odstępach czasu.



Attention, les ressorts amortisseurs doivent, eux, **toujours** être montés du côté du PKL.

Montage (Possibilité de montage 1):



- Serrez uniformément tous les écrous (Pos. 1) jusqu'à ce que les ressorts amortisseurs (Pos. 4) soient serrés à bloc.
- Desserrez ensuite les écrous (Pos. 1) **d'un tour complet.**



A la fin les ressorts (Pos. 4) ne doivent pas être serrés à bloc!

- Les vis comprises dans la livraison conviennent pour des plaques de montage d'une épaisseur **A**.

- Repliez tous les arrondis dépassant des plaques de sécurité NBS (Pos. 2) contre les écrous (Pos. 1).
- Repliez toutes les languettes dépassants des rondelles de sécurité (Pos. 5) contre la plaque de montage et tous les arrondis contre les têtes de vis (Pos. 6).
- Les vis et écrous sont à présent sécurisés contre tout desserrage.
- **Les vissages devront être vérifiés à l'issue d'une heure de service (après la première mise en service), puis régulièrement par la suite.**